

IT
SCAN
80

IT - MANUALE DI MONTAGGIO E ISTRUZIONI PER L'USO
SCAN 80



SCAN®

MANUALE DI MONTAGGIO E ISTRUZIONI PER L'USO SCAN 80

COMPLIMENTI PER AVER SCELTO UN PRODOTTO SCAN

Avete acquistato un prodotto da uno dei produttori di stufe a legna leader in Europa, e siamo certi che la vostra scelta non vi deluderà.

Per utilizzare al meglio la stufa, è importante seguire i nostri consigli e le nostre istruzioni. Leggere attentamente questo Manuale di Montaggio e Uso prima di iniziare a montare la stufa.

SCAN 80-1
BASE CHIUSA



SCAN 80-2
BASE CON PORTA



SCAN 80-3
HIGH TOP
BASE CHIUSA



SCAN 80-4
HIGH TOP
BASE CON PORTA



SCAN 80-3C
(CORNER)
HIGH TOP
BASE CHIUSA



SCAN 80-4C
(CORNER)
HIGH TOP
BASE CON PORTA



SOMMARIO

■ DATI TECNICI			4
Installazione	4	Dimensioni e disegni di installazione	6
Sicurezza	4	Targhetta di identificazione	8
Dati tecnici e dimensioni	5	Numero di registrazione prodotto	8
■ MONTAGGIO			9
Attrezzi per il montaggio della stufa a legna	9	Distanza da mobili	11
Pezzi sciolti	9	Distanza de sicurezza	11
Accessori supplementari	9	Smontaggio del pallet di legno	12
Smaltimento dell'imballaggio	9	Porta autobloccante	12
Presa d'aria esterna	9	Regolazione in altezza della stufa	13
Sistema de combustione chiuso	10	Collegamento del raccordo fumi	14
Canna fumaria esistente e canna fumaria in elementi prefabbricati	10	Pietre accumulatrici di calore	16
Allacciamento della stufa alla canna fumaria in acciaio	10	Statica del pavimento	17
Requisiti della canna fumaria	11	Pedana per pavimento	17
Installazione della stufa con pareti ignifughe	11		
■ ISTRUZIONI PER L'USO			18
Tecnologia CB (combustione pulita)	18	Aria primaria	18
Deflettore fumi	18	Aria secondaria	18
Cassetto di raccolta della cenere	18	Regolazione aria primaria e secondaria	19
■ ISTRUZIONI OPERATIVE			20
Funzionamento ecologico	20	Accensione in primavera e autunno	22
Accensione	20	Funzione della canna fumaria	22
Fuoco continuo	21	Incendio della canna fumaria	22
Attenzione a non sovraccaricare	21	Indicazioni generali	22
Funzionamento in diverse condizioni meteorologiche	22		
■ GESTIONE COMBUSTIBILE			23
Selezione del legno/materiale combustibile	23	Umidità	23
Preparazione	23	Combustibile illegale	23
Stoccaggio	23	Potere calorifico della legna	23
■ MANUTENZIONE			24
Pulitura della canna fumaria e della stufa a legna	24	Superfici verniciate	24
Controllo della stufa	24	Pulizia del del vetro	25
Manutenzione	24	Rimozione del deflettore inferiore e superiore	25
Rivestimento della camera di combustione	24	Smaltimento dei componenti della stufa	26
Guarnizioni	24		
■ RISOLUZIONE DEI PROBLEMI			27
■ GARANZIA			28

DATI TECNICI

INSTALLAZIONE

- Il proprietario dell'immobile è responsabile dell'installazione e del montaggio, che devono avvenire in conformità alle direttive edilizie nazionali e locali, nonché in conformità alle informazioni contenute in questo manuale di montaggio e uso
- L'installazione di qualsiasi tipo di camino o stufa deve essere notificata alle locali autorità competenti in materia di costruzioni ed edilizia abitativa. L'installazione deve inoltre essere esaminata e approvata da uno spazzacamino del posto prima della messa in funzione
- Per ottenere funzionalità e sicurezza ottimali dell'impianto, consigliamo di far eseguire l'installazione da un installatore professionista. Il nostro rivenditore Scan Test EN è stato effettuato sull'installazione illustrata. autorizzato vi potrà consigliare un installatore qualificato nelle vostre vicinanze. Potete trovare informazioni sui nostri rivenditori autorizzati all'indirizzo www.scan-stoves.com

SICUREZZA

Qualsiasi modifica apportata al prodotto dal rivenditore, installatore o dall'utente potrebbe generare un funzionamento non corretto del prodotto o delle sue funzioni di sicurezza. Lo stesso dicasi per il montaggio di accessori o di attrezzature extra non fornite da Scan A/S. Lo stesso potrebbe verificarsi se i componenti che sono necessari per il funzionamento e per la sicurezza della stufa vengono smontati o rimossi.



■ ATTENZIONE!

IL MASSIMO RENDIMENTO
DELLA STUFA SI OTTIENE
SEGUENDO LE ISTRUZIONI
NELLA SEZIONE

"LE ISTRUZIONI
PER L'ACCENSIONE"



DATI TECNICI E DIMENSIONI

Materiali	Lamiera di acciaio Ghisa Lamiera zincata Vermiculite
Trattamento superficiale	Senotherm
Lunghezza massima della legna	25 cm*
Peso Scan 80-1/2	ca. 104,4 kg
Peso Scan 80-3/4	ca. 110,0 kg
Diametro interno raccordo fumi	144 mm
Diametro esterno raccordo fumi	148 mm
Kit presa d'aria fresca	100 mm
Tipo omologazione	Intermittente**

* La stufa può contenere legna sino a 30 cm (posizione orizzontale).

** Per "funzionamento intermittente" si intende in questo contesto il normale utilizzo di una stufa a legna. Ciò significa che ogni volta che la stufa viene accesa, la combustione deve estinguersi fino alla brace prima di poter caricare di nuovo la stufa.

La serie Scan 80 è stata prodotta in conformità alla omologazione del prodotto, che copre anche il Manuale di Montaggio e Uso del prodotto.

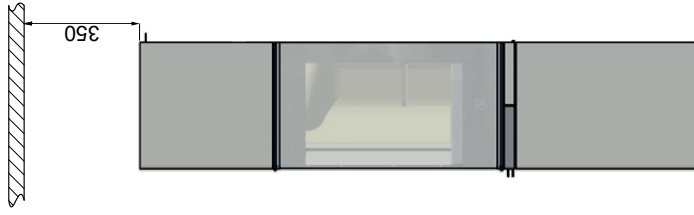
La dichiarazione di conformità DoP è reperibile all'indirizzo www.scan-stoves.com

Collaudata in conformità a EN 13240	
Emissioni di CO a 13% O ₂	0,06 %
Emissioni di CO a 13% O ₂	800 mg/Nm ³
Polveri @ 13% O ₂	<6 mg/Nm ³
No _x @ 13% O ₂	81 mg/Nm ³
Efficienza	84 %
Indice di efficienza energetica	112,8
Classe energetica	A+
Potenza nominale	6 kW
Temperatura canna fumaria EN 13240	195 °C
Temperatura nel raccordo fumi	233 °C
Quantità di fumi	6,3 g/sec
Depressione EN 13240	12 Pa
Depressione consigliata nel raccordo fumi	17-20 Pa
Richiesta aria di combustione	19 m ³ /h
Combustibile	Legna
Consumo di combustibile	1,9 kg/h
Quantità di combustibile necessaria per l'accensione	1,5 kg
Quantità di combustibile max.	2,25 kg

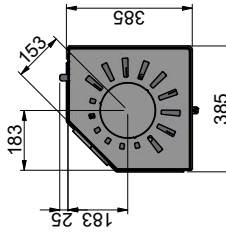
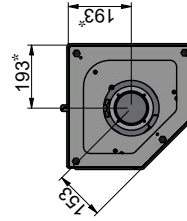
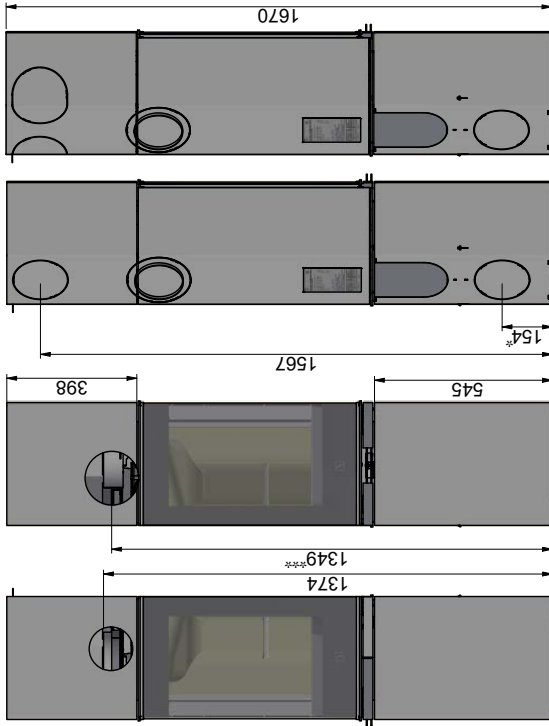
(In conformità a EN 13240: 2001/A2:2004)

Test EN è stato effettuato sull'installazione illustrata con raccordo curvo non isolato nelle manuale di montaggio di Scan 1008 a pagina 11.

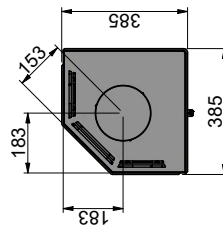
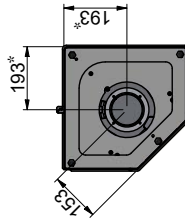
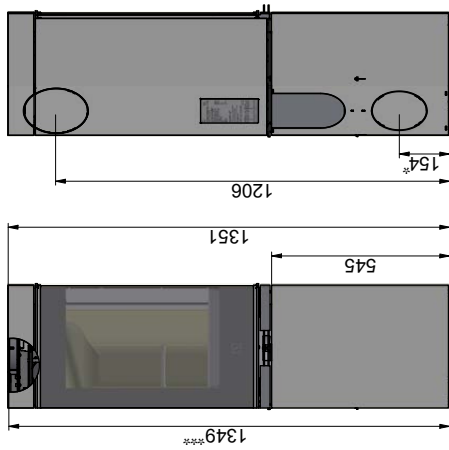
Soffitto combustibile



Scan 80-3 e Scan 80-4



Scan 80-1 e Scan 80-2



Materiale infiammabile

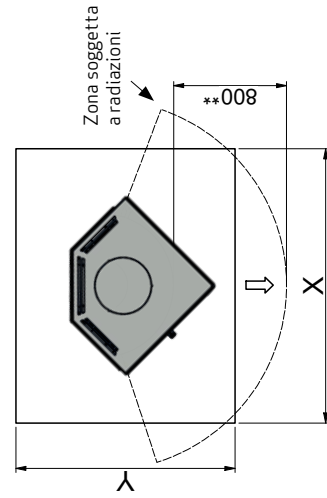
Sono tutte distanze minime
Tutte le distanze sono distanze minime

* Presa d'aria esterna Ø 100 mm

** Distanza minima per i mobili/materiale infiammabile

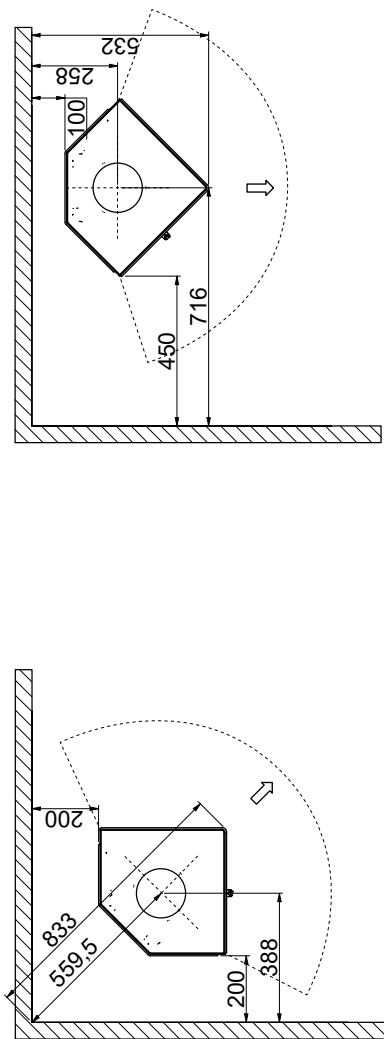
*** Altezza fino all'inizio del raccordo fumi sullo scarico superiore

Piastra di protezione

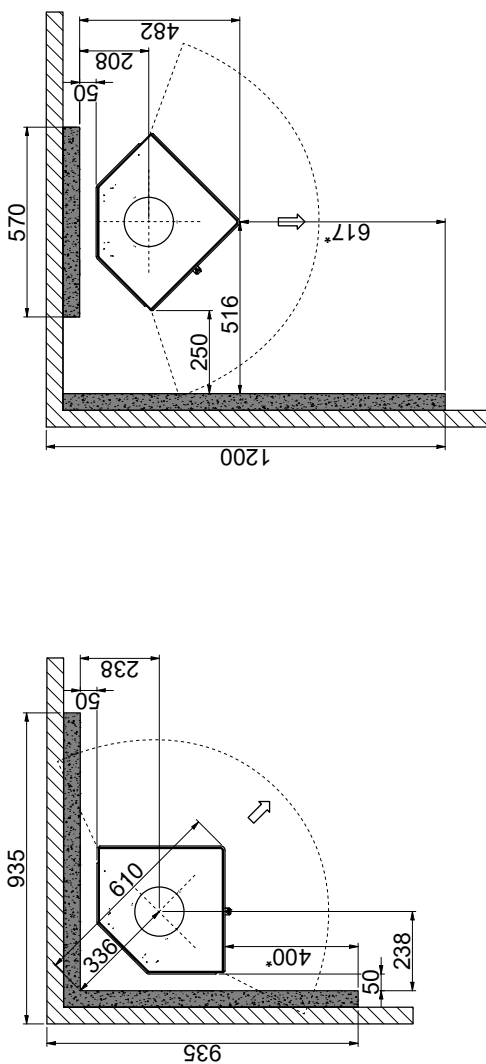


X/Y = In conformità alle leggi e alle normative nazionali

Distanza minima da materiali infiammabili



Distanza minima da materiali infiammabili protetta da un muro tagliafuoco



Materiale infiammabile



Fire wall, e.g. 50 mm Jøtul Firewall, 110 mm di mattoni o altro materiale con resistenza al fuoco simile e capacità di isolamento

Sono tutte distanze minime

Tutte le distanze sono distanze minime


Tali distanze si applicano a un tubo dello scarico fumi isolato fino alla stufa

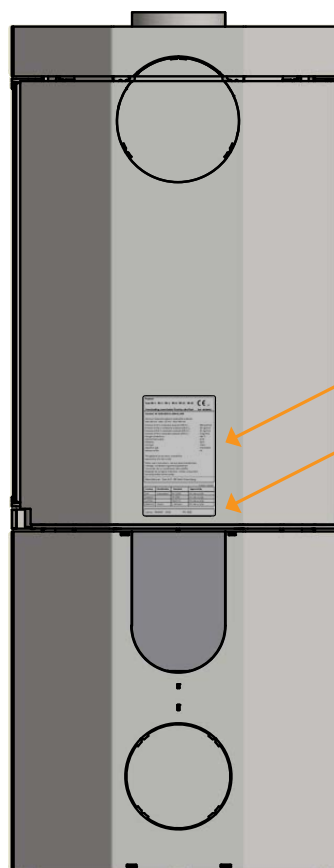
* Distanza dal vetro

TARGHETTA DI IDENTIFICAZIONE

Tutte le stufe Scan sono dotate di una targhetta che specifica gli standard di omologazione e la distanza dai materiali infiammabili. La targhetta di identificazione si trova sul retro della stufa.

Targhetta di identificazione Scan 80

Product: Scan 80-1 - 80-2 - 80-3 - 80-4 - 80-3C - 80-4C  17			
Freestanding room heater fired by solid fuel DoP: 90580600			
Standard: EN 13240:2001/A2:2004-AC:2007			
Minimum distance to adjacent combustible materials: Side: 450 mm - Back: 175 mm - Front: 800 mm			
Emission of CO in combustion products (13% O ₂)	:	800 mg/Nm ³	
Emission of NO _x in combustion products (13% O ₂)	:	81 mg/Nm ³	
Emission of OGC in combustion products (13% O ₂)	:	55 mg/Nm ³	
Emission of PM in combustion products (13% O ₂)	:	6 mg/Nm ³	
Flue gas temperature	:	195 °C	
Nominal heat output	:	6 kW	
Efficiency	:	84 %	
Fuel type	:	Wood	
Operation type	:	Intermittent	
Reaction to fire	:	A1	
The appliance can be used in a shared flue Approved by: DTI, NB.no 1235			
Follow user's instructions. Use only recommended fuels. Montage- und Bedienungsanleitung beachten. Verwenden Sie nur empfohlenen Brennstoffen. Respectez les consignes d'utilisation. Utilisez uniquement les combustibles recommandés.			
Manufacturer: Scan A/S - DK 5492 Vissenbjerg			
11055840 90580600			
Country	Classification	Standard	Approved by
EUR	Intermittent	EN 13240	DTI, NB.no 1235
NORWAY		NS 3058	DTI, NB.no 1235
AUSTRIA		15a B-VG	DTI, NB.no 1235
GERMANY	Stufe 2	1. BImSchV	DTI, NB.no 1235
Lot no: 000000 2019		Pin: 000	



Targhetta di identificazione
Numero di registrazione prodotto

Numero di registrazione prodotto

NUMERO DI REGISTRAZIONE PRODOTTO

Tutte le stufe a legna Scan sono dotate di un numero di registrazione del prodotto. Per favore prendi nota di questo numero e segnalalo nell'ultima pagina del manuale. Dato che deve essere specificato sempre in caso di contatto col rivenditore o con Scan A/S.

Il numero di registrazione del prodotto si trova sul retro della stufa.

MONTAGGIO

ATTREZZI PER IL MONTAGGIO DELLA STUFA A LEGNA

- Bolla
- Taglierino
- Cacciavite piatto
- Brugola da 4 mm
- Cacciavite a stella

PEZZI SCIOLTI

Le seguenti parti sfuse si trovano nella camera di combustione della stufa:

- Guanto
- Guarnizione per il raccordo fumi
- Cassetto di raccolta della cenere
- Due raccordi fumi (tubo interno e tubo esterno)
- Viti per fissare il raccordo fumi
- Etichetta energetica

ACCESSORI SUPPLEMENTARI

- Pedana piccola in vetro trasparente o grigia fumo
- Pedana piccola ad angolo in vetro trasparente fumo
- Pedana grande in vetro trasparente o grigia fumo
- Pietre accumulatrici di calore per High Top

SMALTIMENTO DELL'IMBALLAGGIO

La stufa Scan può essere consegnata con i seguenti imballaggi:

Imballaggio in legno	Imballaggio in legno può essere riutilizzato e dopo l'ultimo utilizzo può essere incenerito come prodotto neutro in termini di CO ₂ o conferito a riciclaggio.
Espano	Conferire a riciclaggio o a smaltimento dei rifiuti
Sacchetti di plastica	Conferire a riciclaggio o a smaltimento dei rifiuti
Pellicola estensibile	Conferire a riciclaggio o a smaltimento dei rifiuti

PRESA D'ARIA ESTERNA

In un'abitazione con un buon isolamento è necessario reintegrare l'aria utilizzata dalla combustione. Questo soprattutto per le case con aerazione meccanica. Vi sono diversi modi per garantire il ricambio dell'aria. La cosa più importante è garantire che vi sia un'alimentazione d'aria all'ambiente in cui è ubicata la stufa a legna. La cassetta montata nella parete esterna deve essere sistemata il più vicino possibile alla stufa a legna e deve poter essere chiusa quando non è in funzione.

Attenersi alle norme edilizie nazionali e locali per quanto riguarda il collegamento a una presa d'aria esterna.

SISTEMA DE COMBUSTIONE CHIUSO

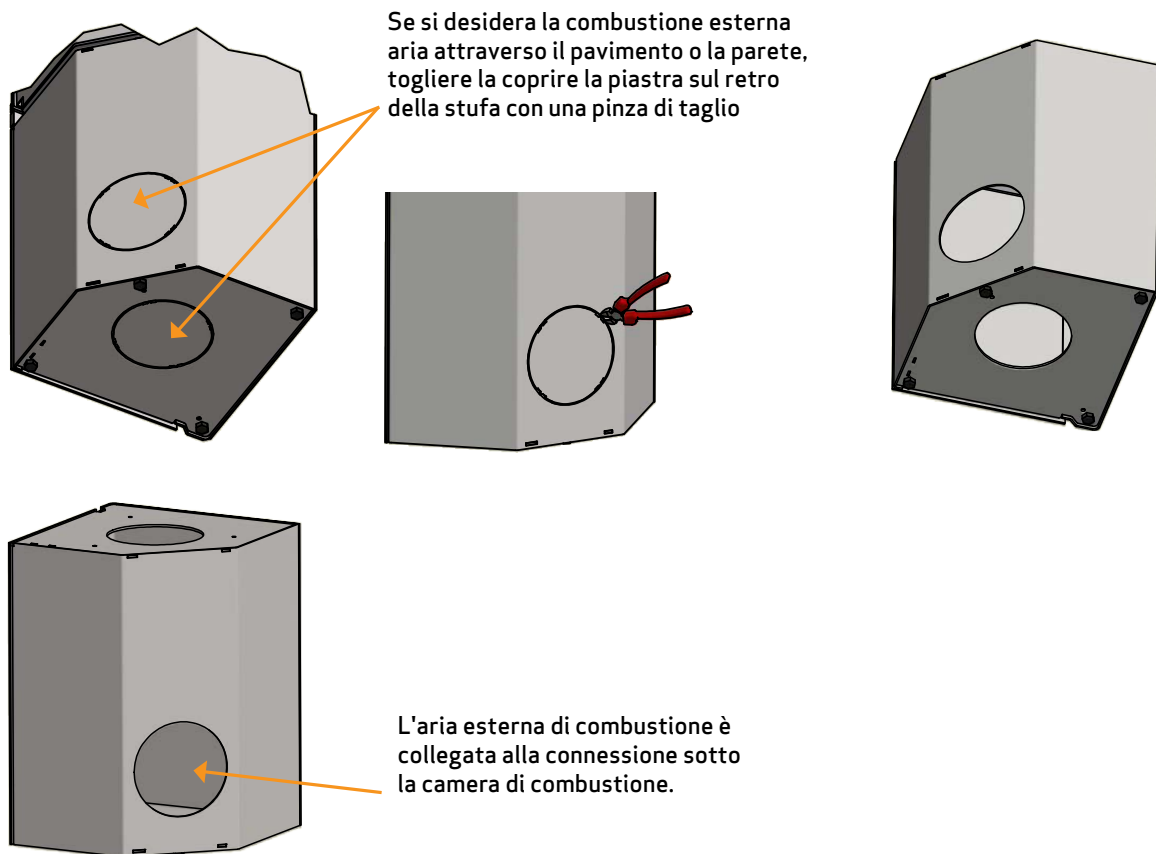
Si consiglia di utilizzare il sistema di combustione chiuso per la stufa a legna se si abita in una casa di nuova costruzione a tenuta d'aria. L'aria comburente esterna è collegata a mezzo di un tubo di sfiato attraverso la parete o il pavimento.

Si consiglia di posizionare una valvola nel tubo di sfiato per evitare la formazione di condensa nel forno e nel sistema di tubazioni quando il forno non è in uso. Deve essere possibile chiudere il tubo di sfiato mediante valvola. Potrebbe anche essere vantaggioso isolare il tubo per il collegamento dell'aria esterna.

Tubo di sfiato con diametro minimo Ø100, lunghezza massima: 6 metri al massimo con una curva.

Se si vuole collegare posteriormente l'aria di combustione esterna, occorre chiudere il foro in basso utilizzando il coperchio smontato.

Nota: i prodotti con ingresso d'aria diretta (combustione chiusa) devono avere un ingresso d'aria non ostruito e l'eventuale valvola deve rimanere sempre aperta.



CANNA FUMARIA ESISTENTE E CANNA FUMARIA IN ELEMENTI PREFABBRICATI

Laddove si preveda di collegare la stufa a una canna fumaria esistente, è opportuno consultare un rivenditore autorizzato Scan oppure lo spazzacamino locale. In questo modo potrete anche ottenere informazioni in merito a un'eventuale ristrutturazione della canna fumaria.

- Dovendo collegarsi a una canna fumaria in elementi prefabbricati, attenersi alle istruzioni di collegamento per il tipo di canna in oggetto

ALLACCIAMENTO DELLA STUFA ALLA CANNA FUMARIA IN ACCIAIO

Il rivenditore Scan autorizzato o lo spazzacamino locale possono fornire consulenza nella scelta del modello e delle dimensioni della canna fumaria in acciaio). In questo modo è possibile garantire che la canna fumaria sia adatta alla stufa a legna installata.

REQUISITI DELLA CANNA FUMARIA

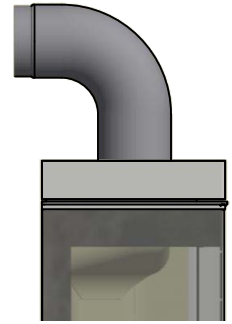
La canna fumaria deve avere un diametro interno minimo di 148 mm ed essere almeno contrassegnata con T400, con G per la prova di incendio da fuliggine. La lunghezza min. deve essere pari a 4 metri.

Se si decide di collegare la stufa integrata con un raccordo a gomito, occorre utilizzare un gomito curvo, che garantisce un tiraggio migliore.

Se collegate la stufa utilizzando una curva a gomito chiuso, lo sportello di pulizia deve trovarsi nel tratto verticale affinché la parte orizzontale possa essere pulita attraverso tale apertura.

Vanno rispettate le distanze di sicurezza sia per la canna fumaria che per il canale da fumo.

- Una scelta della lunghezza o del diametro errati della canna fumaria in acciaio potrebbe comprometterne la funzionalità
- Attenersi esattamente alle istruzioni fornite dal fornitore della canna fumaria in acciaio



INSTALLAZIONE DELLA STUFA CON PARETI IGNIFUGHE

Non ci sono richieste riguardo alla distanza dai materiali non infiammabili, ma consigliamo una distanza di 50 mm per facilitare la pulizia della stufa, i tubi di scarico e il camino e prevenire eventuali danni alla parete.

DISTANZA DA MOBILI

Distanza da mobili: min. 800 mm.

Occorrerà tuttavia valutare se mobili o altri oggetti possano asciugarsi eccessivamente a causa di una eccessiva vicinanza alla stufa.

Distanza dal soffitto (High Top): 350 mm.

DISTANZA DE SICUREZZA

Devono essere rispettate le norme Europee, nazionali e locali che disciplinano le distanze di sicurezza per le stufe a legna.

SMONTAGGIO DEL PALLET DI LEGNO

Prima di installare la stufa, controlla che non ci siano parti danneggiate.

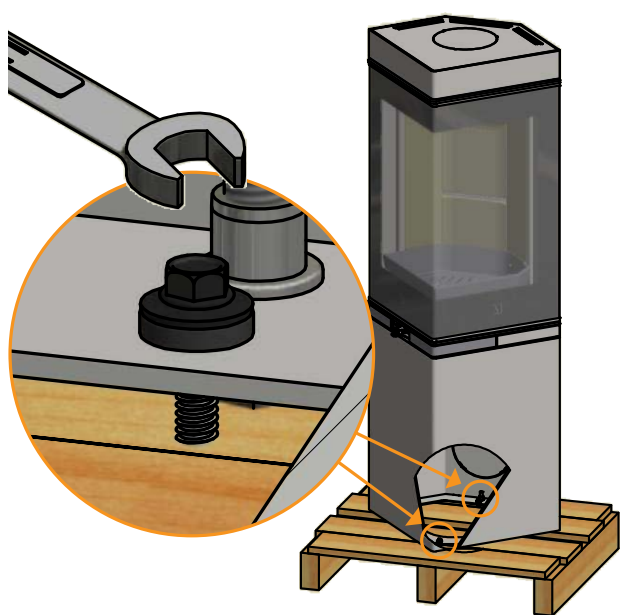
La stufa, è fissata sull'imballo con due viti all'interno della base.

Per la Scan 80-2 e per la 80-4, aprire la porta e rimuovere le viti.

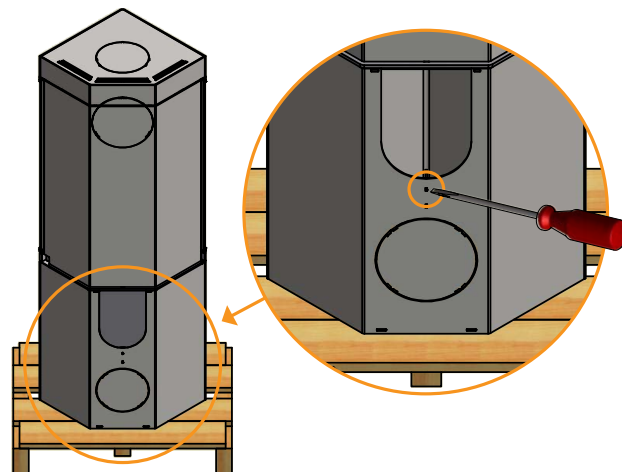
Per la Scan 80-1 e per la 80-3, riuscirete ad accedere alle viti (1) dalla parte posteriore della base.

NOTA: Non toccare il vetro.

NOTA: La stufa deve essere tolta dal pallet rimuovendo le viti, non staccarla in altro modo perchè potrebbe danneggiarsi.



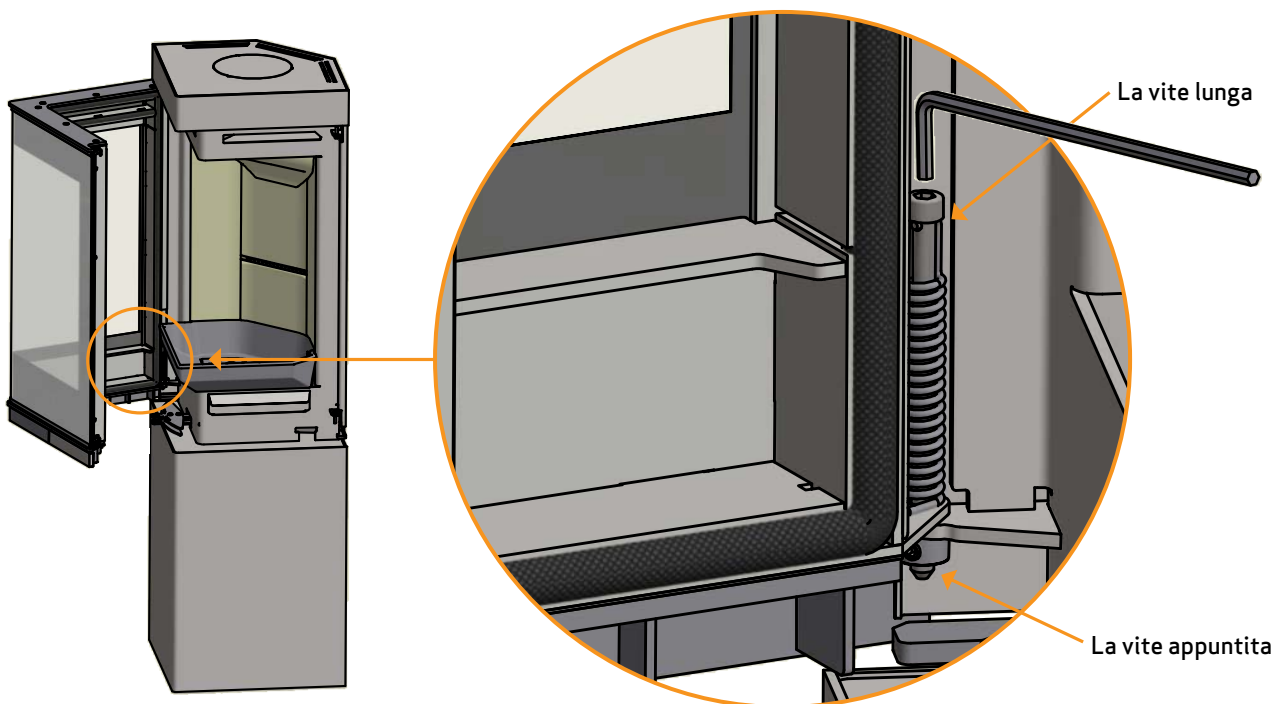
1
Rimuovere il coperchio posteriore inserendo la punta di un cacciavite piatto nella piccola fessura sotto la piastra e sollevare verso l'alto. Il bordo superiore della piastra, può essere "ribaltato" fuori



PORTA AUTOBLOCCANTE

La porta viene fornita senza chiusura automatica.

NB: Se si desidera che la porta si chiuda automaticamente, è possibile ridurre la molla stringendo la vite lunga (all'interno della molla) in senso orario, utilizzando una brugola da 5 mm. Stringere contemporaneamente la vite appuntita sotto la molla con una brugola da 2,5 mm.



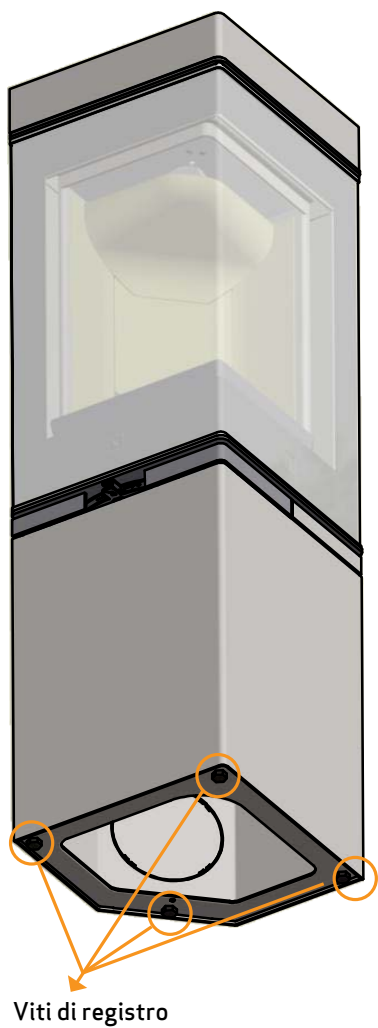
REGOLAZIONE IN ALTEZZA DELLA STUFA

La serie Scan 80 dispone di quattro viti di registro sotto la stufa. Utilizzare le viti di registro per ottenere una posizione verticale e a livello.

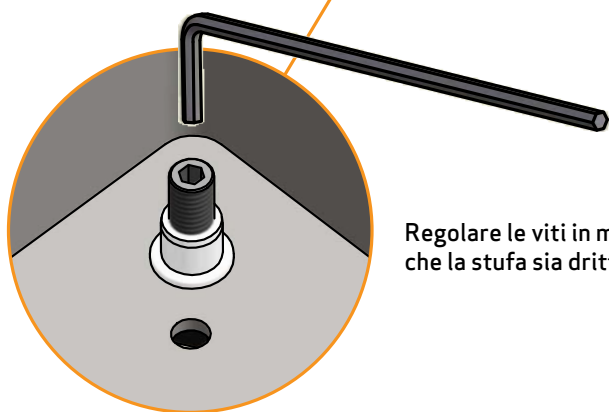
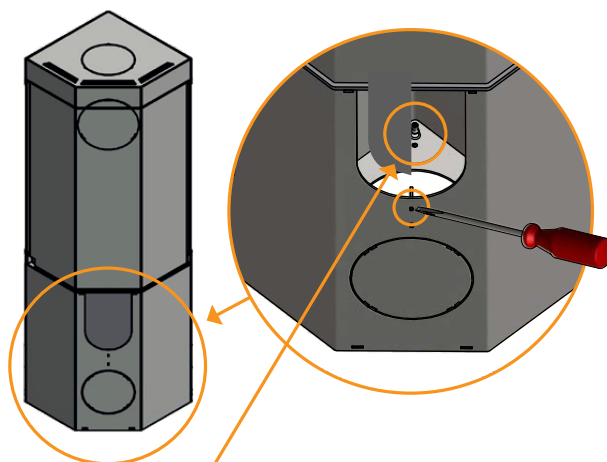
Per la Scan 80-2 e per la 80-4, aprire la porta e regolare le viti.

Per la Scan 80-1 e per la 80-3, riuscirete ad accedere alle viti (1) dalla parte posteriore della base.

NOTA: È molto importante che la stufa sia in piano in modo che la porta funzioni in modo ottimale.



1
Rimuovere il coperchio posteriore inserendo la punta di un cacciavite piatto nella piccola fessura sotto la piastra e sollevare verso l'alto. Il bordo superiore della piastra, può essere "ribaltato" fuori

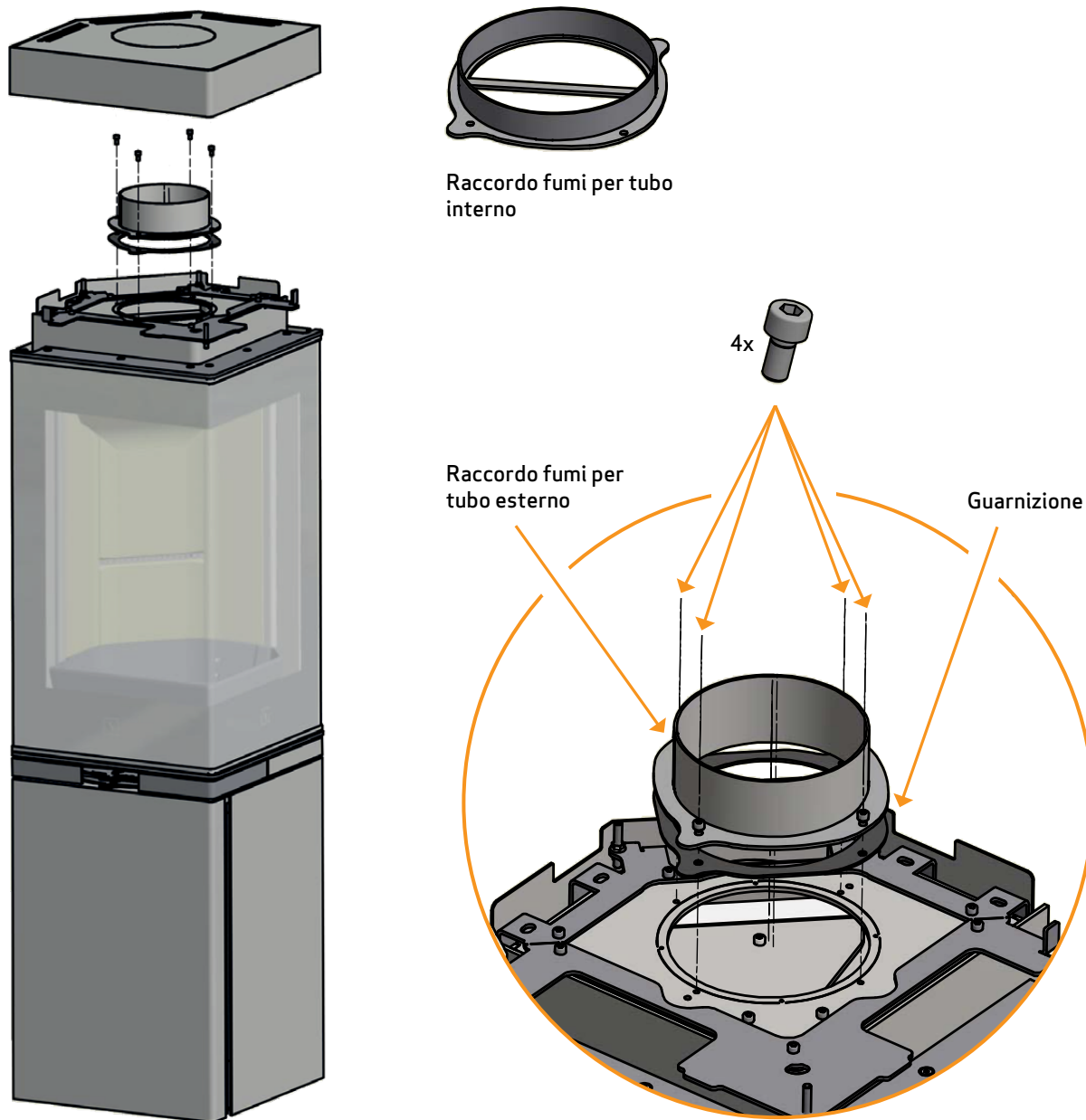


Regolare le viti in modo tale che la stufa sia dritta e livellata

COLLEGAMENTO DEL RACCORDO FUMI ALLO SCARICO SUPERIORE

Il produttore ha predisposto la stufa per ricevere uno scarico superiore. La guarnizione per il raccordo fumi, il raccordo fumi e le viti si trovano nella camera di combustione della stufa.

Montare la guarnizione sul raccordo. Serrare il raccordo fumi con le viti in dotazione.

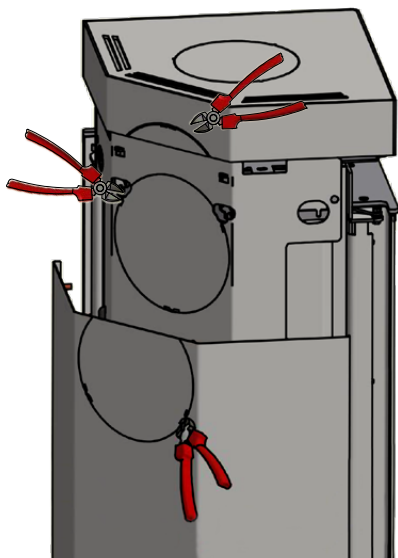


COLLEGAMENTO DEL RACCORDO FUMI ALLO SCARICO POSTERIORE

La guarnizione per il raccordo fumi, il raccordo fumi e le viti si trovano nella camera di combustione della stufa.

Utilizzando pinze taglienti, tagliare la piastra di copertura dal modulo top, dalla piastra posteriore e dalla piastra paracalore nei punti di fissaggio

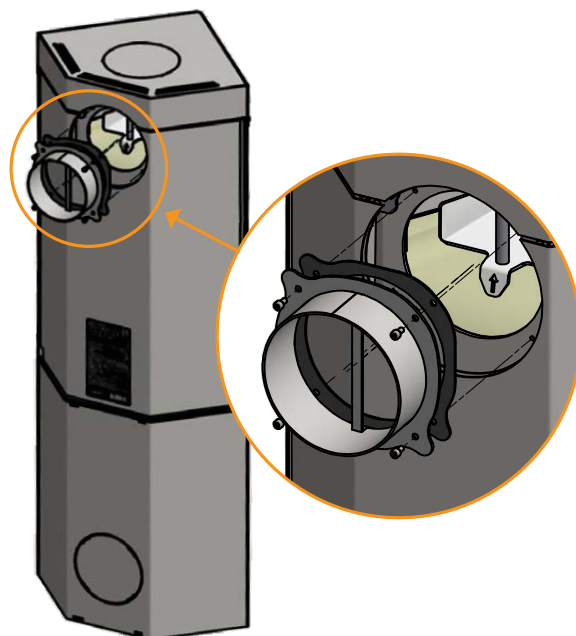
1



Montare la guarnizione sul raccordo.

3

Serrare il raccordo fumi con le viti in dotazione

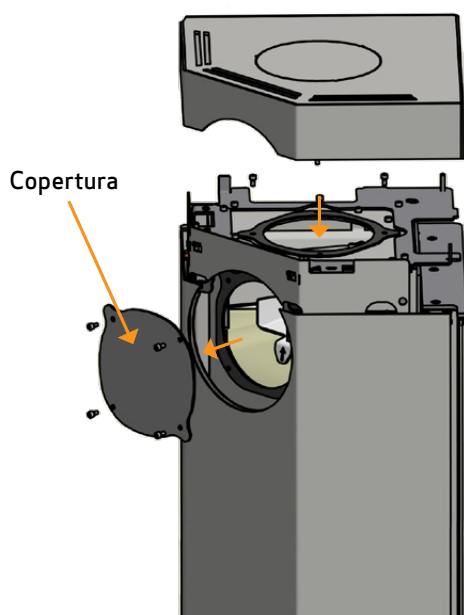


Togliere la copertura dallo scarico posteriore della stufa. Rimuovere la protezione

2

Montare la copertura sullo scarico superiore della stufa e serrarla.

Riposizionare il modulo top



PIETRE ACCUMULATRICI DI CALORE (ACCESSORIO)

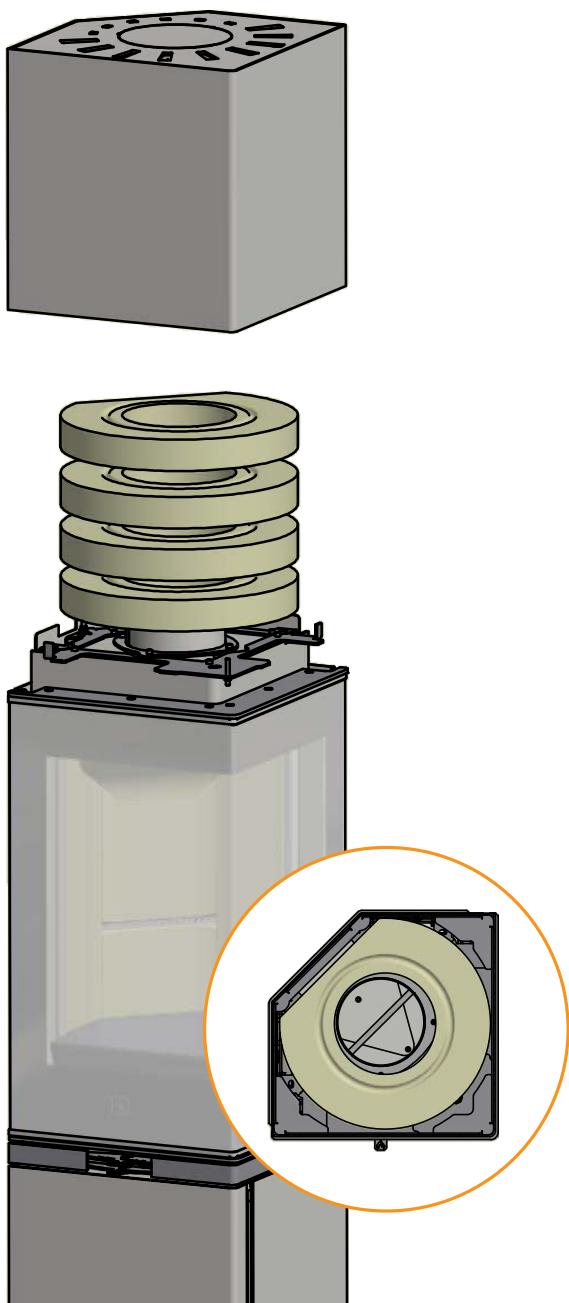
Pietre accumulatrici di calore è possibile per Scan 80-3, 80-4, 80-3C e 80-4C.

Pietre accumulatrici di calore sono realizzate con un materiale speciale ad elevata capacità termica. Le pietre sono riscaldate quando la stufa è accesa, e riemettono calore una volta che è spenta. In questo modo si allunga il tempo in cui la stufa rimane calda.

- Il funzionamento della stufa con la leva aperta, agevola la fase di accensione, mentre con la leva chiusa l'accensione e quindi il riscaldamento della stufa avverrà più lentamente

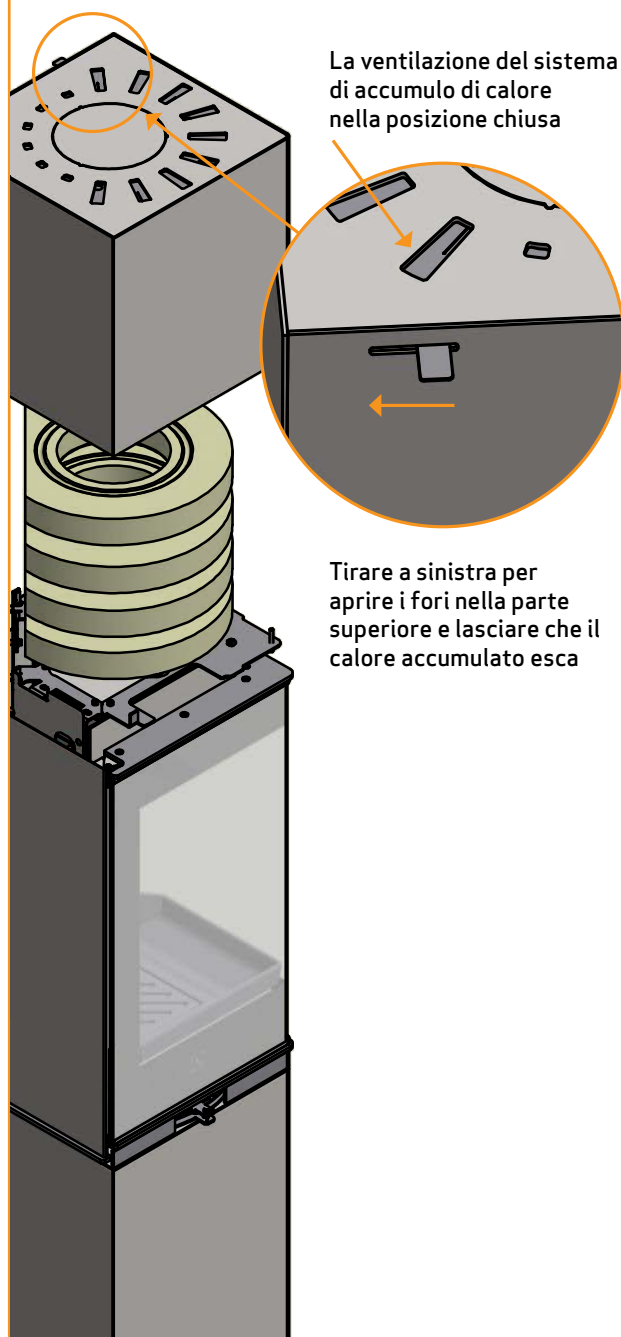
Il kit d'accumulo di calore è posizionato nella parte superiore della stufa come illustrato in seguito

1



Posizionare il Top Superiore sopra il kit d'accumulo di calore

2



La ventilazione del sistema di accumulo di calore nella posizione chiusa

Tirare a sinistra per aprire i fori nella parte superiore e lasciare che il calore accumulato esca

STATICA DEL PAVIMENTO

La nostra intera gamma di prodotti rientra nella categoria dei focolari leggeri che di norma non necessitano di rinforzo della travatura, ma possono essere installati direttamente su una travatura/un pavimento normali.

Bisogna però assicurarsi che il substrato su cui è posizionata la stufa sostenga il peso della stufa ed eventualmente quello della canna fumaria in acciaio, qualora si sia optato per questa soluzione. In caso di qualsiasi dubbio riguardante la capacità di carico del pavimento consultare un tecnico esperto.

PEDANA PER PAVIMENTO (ACCESSORIO)

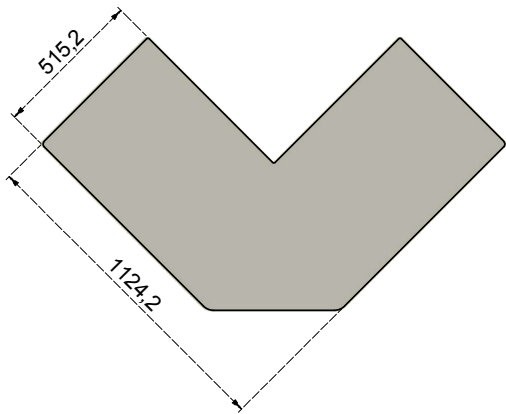
Se il montaggio avviene su un pavimento infiammabile, è necessario rispettare le direttive edili nazionali e locali in relazione alle dimensioni di un qualsiasi substrato non infiammabile che deve ricoprire il pavimento intorno alla stufa.

Il rivenditore Scan locale autorizzato può fornire informazioni circa le norme da seguire in relazione ai materiali infiammabili nelle vicinanze del prodotto.

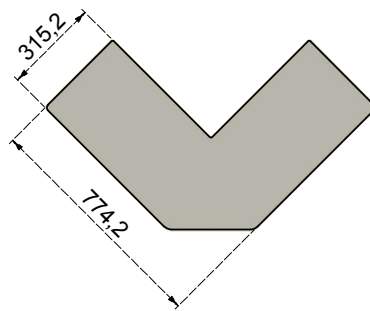
La pedana ha la funzione di proteggere il pavimento e il materiale infiammabile da eventuali tizzoni. La pedana può essere in acciaio o vetro, mentre il prodotto può essere installata direttamente su clinker, pietra naturale o simili.

Questo modello Scan possiede una piastra integrata nel fondo, che le permette di poggiare su materiali infiammabili senza ulteriore protezioni.

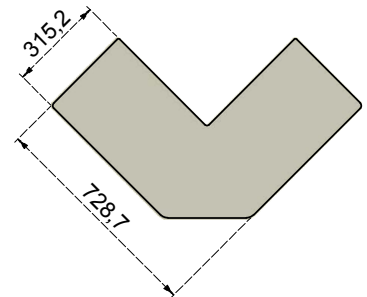
NOTA: La stufa deve essere livellata e, prima di essere messa in posizione, dev'essere montato l'ingresso dell'aria.



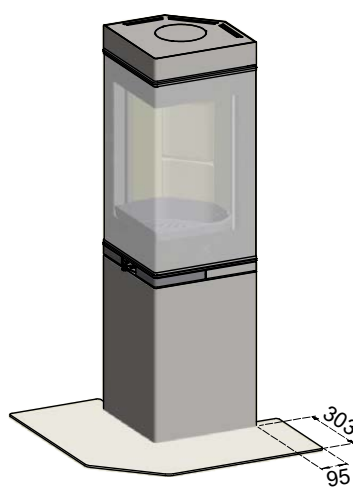
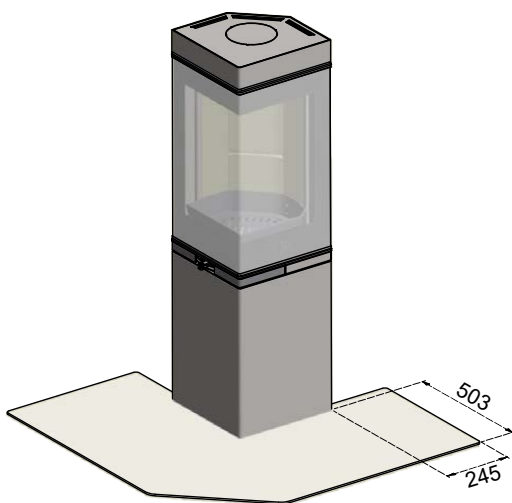
Pedana grande in vetro trasparente o grigia fumo



Pedana piccola in vetro trasparente o grigia fumo



Pedana piccola ad angolo in vetro trasparente fumo



ISTRUZIONI PER L'USO

TECNOLOGIA CB (COMBUSTIONE PULITA)

La stufa è dotata di tecnologia CB. Per garantire una combustione ottimale dei gas rilasciati durante la combustione, l'aria passa attraverso un apposito sistema di canali. L'aria riscaldata viene condotta nella camera di combustione attraverso i fori nel rivestimento posteriore della camera di combustione e i deflettori. Questo flusso d'aria è controllato dalla velocità di combustione e non può quindi essere regolato.

NB: La legna non deve superare i fori dell'aria terziaria posizionati sulla schiena della camera di combustione (Non si applica all'avviamento a freddo).



DEFLETTORE FUMI

Il deflettore si trova nella parte superiore della camera di combustione. Il deflettore trattiene il fumo, facendo in modo che rimanga all'interno della camera di combustione per un tempo più lungo prima di fuggire attraverso la canna fumaria. In questo modo si riduce la temperatura dei fumi in quanto i gas hanno più tempo per dissipare il calore prodotto dalla stufa.

Il deflettore deve essere rimosso quando si pulisce la canna fumaria; vedere "Manutenzione". Tenere presente che il deflettore è realizzato in materiale ceramico poroso che può rompersi facilmente. Occorre quindi prestare la massima attenzione nel manipolarlo.

Il deflettore è un componente soggetto ad usura e non coperto dalla garanzia.

CASSETTO DI RACCOLTA DELLA CENERE

- Aprire lo sportello per accedere al cassetto raccolta cenere situato sotto la camera di combustione
- Il cassetto raccolta cenere deve essere sempre chiuso durante la combustione
- Il cassetto di raccolta della cenere non deve riempirsi in modo eccessivo e deve essere, di conseguenza, svuotato a intervalli regolari
- Non versare mai la cenere in un contenitore infiammabile. Anche una volta terminata la combustione, la brace può per manere a lungo nella cenere

ARIA PRIMARIA

Il meccanismo di regolazione dell'aria primaria è utilizzato per accendere il fuoco o per accelerare la combustione quando si aggiunge altra legna. In caso di fuoco continuo, l'aria primaria può essere aperta se si utilizza legna dura, ad es. quercia o faggio, come combustibile. In caso di fuoco con legna dolce, ad esempio betulla e pino, l'aria primaria può essere chiusa.



ARIA SECONDARIA

L'aria secondaria viene preriscaldata e convogliata indirettamente sul fuoco. Allo stesso tempo, l'aria secondaria pulisce il vetro per prevenire la formazione di fuliggine. La chiusura eccessiva dell'aria secondaria può provocare l'accumulo di fuliggine sul vetro. L'aria secondaria determina la potenza termica della stufa a legna.



REGOLAZIONE ARIA PRIMARIA E SECONDARIA A STUFA FREDDA

L'aria primaria (1) è controllata dalla leva inferiore (sulla leva è raffigurato un fiammifero e una piccola fiamma).

L'aria secondaria (2) è controllata con la leva superiore (sulla leva raffigura una fiamma grande).

Quando si accende una stufa a freddo, spostare entrambe le leve a destra. La leva primaria incontrerà un blocco (3). Sollevare l'impugnatura della leva dell'aria primaria e poi spostarla completamente a destra (4).

Guarda il nostro video per un utilizzo corretto della leva d'aria primaria e secondaria. Visita il sito www.scan-stoves.com oppure attraverso il QR code presente nella pagina successiva.

REGOLAZIONE ARIA PRIMARIA E SECONDARIA A STUFA CALDA

Quando la stufa è calda, regolare la leva dell'aria primaria e secondaria a 20/80 (5).

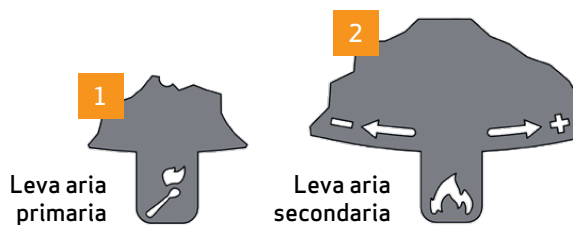
Finché la stufa è calda, l'aria primaria deve essere regolata solo nello spazio precedente al blocco (3).

Aria primaria: 0-20% con legno tenero

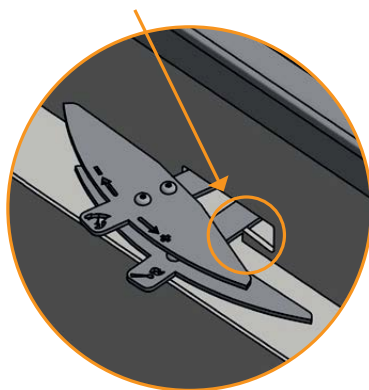
Aria secondaria: 70-80%



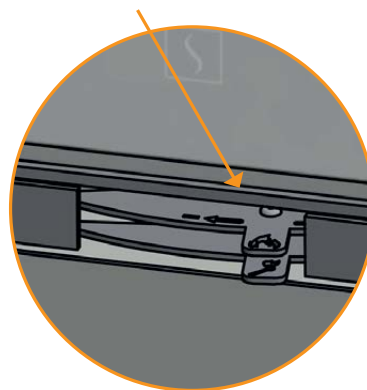
Leve per aria
prima e secondaria



3 Spostare la leva primaria verso destra fino a quando non si incontra il blocco

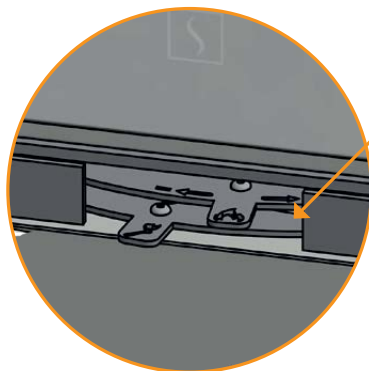


4 A stufa fredda, sollevare l'impugnatura della leva dell'aria primaria e poi spostarla completamente a destra



5 Quando la stufa è calda, puoi regolare la leva d'aria primaria e secondaria in questo modo:

20% aria primaria
80% aria secondaria



ISTRUZIONI OPERATIVE

FUNZIONAMENTO ECOLOGICO

Evitare di chiudere troppo le regolazioni della stufa a legna al punto in cui non sono più visibili fiamme dalla legna, in quanto ciò si traduce in una cattiva combustione e bassa efficienza. I gas rilasciati dalla legna non vengono combusti a causa della bassa temperatura nella camera di combustione. Alcuni dei gas si condenserebbero nella stufa e nel sistema di scarico fumi generando fuliggine, e questo potrebbe causare un incendio nella canna fumaria in un momento successivo. Il fumo incombusto che uscirebbe dalla canna fumaria sarebbe dannoso per l'ambiente e di odore sgradevole.

ATTENZIONE!

Anche una buona canna fumaria può funzionare male se utilizzata nel modo sbagliato. Per contro, una canna fumaria scadente può funzionare bene se utilizzata nel modo corretto

ACCENSIONE

Si consiglia l'uso di accendifuoco o simili, che sono disponibili presso il rivenditore autorizzato Scan. L'impiego di questi blocchetti fa sì che la legna bruci più rapidamente e che la combustione sia più pulita.

Guarda il nostro video per utilizzare correttamente la stufa.
Visita il sito www.scan-stoves.com oppure utilizza il QR code qui a fianco.

NB: Non utilizzare mai liquidi infiammabili!

Scannerizza il QR code per vedere il video su come utilizzare correttamente la stufa.



ACCENSIONE „TOP DOWN“

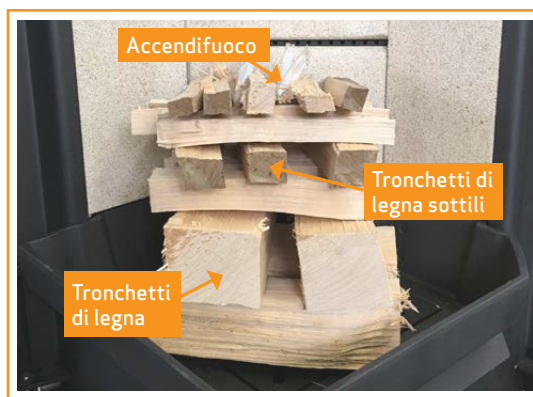
"Top Down" è il tipo di accensione che meglio rispetta l'ambiente e aiuta a mantenere il vetro il più pulito possibile.

Utilizzare quanto consigliato per una corretta combustione dall'alto:

- 4 tronchetti di legna di circa 19-20 cm di lunghezza e un peso approssimativo di 0,4-0,5 kg ciascuno
- 12-20 tronchetti di legna sottili di circa 19 cm di lunghezza per un peso totale di circa 1 kg
- 3-4 accendifuoco dalla forma di sacchetto o cubetto

- 1 Mettere ceppi, bastoncini e accendifuoco nella camera di combustione, come mostrato di seguito
- 2 Impostare al massimo la regolazione dell'aria primaria e secondaria per 20-30 minuti (v. "Istruzioni per l'uso")
- 3 Quando i pezzi di legna sono bruciati è possibile regolare l'aria primaria e secondaria

NB: La legna non deve superare i fori dell'aria terziaria posizionati sulla schiena della camera di combustione (Non si applica all'avviamento a freddo).



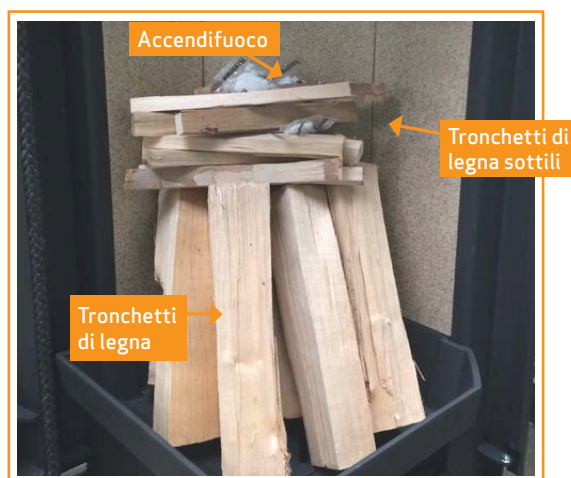
ACCENSIONE VERTICALE

L'accensione verticale è inoltre un sistema ecocompatibile e aiuta a mantenere il vetro pulito in modo ottimale.

Per l'accensione verticale, occorrono i seguenti componenti:

- 4 tronchetti di legna di circa 19-25 cm di lunghezza e un peso approssimativo di 0,4-0,5 kg ciascuno
- 8-10 bastoncini sottili di legno con un peso totale di circa 300-400 g
- 3-4 accendifuoco dalla forma di sacchetto o cubetto

- 1 Mettere ceppi, bastoncini e accendifuoco nella camera di combustione, come mostrato di seguito
- 2 Impostare al massimo la regolazione dell'aria primaria e secondaria per 20-30 minuti (v. "Istruzioni per l'uso")
- 3 Quando i pezzi di legno sono bruciati è possibile regolare l'aria primaria e secondaria



FUOCO CONTINUO

È necessario raggiungere la massima temperatura possibile all'interno della camera di combustione. In questo modo, il monoblocco e il combustibile vengono sfruttati al meglio, e la combustione utilizzata sarà ecologica. Ciò impedisce inoltre la formazione di fuliggine sulle pareti della camera di combustione e sul vetro. Durante la combustione, il fumo non dovrebbe essere chiaramente visibile, ma appena percettibile come movimento nell'aria.

- Una volta che, dopo la fase di accensione, si sarà formato un buono strato di brace all'interno della stufa caminetto, sarà possibile alimentare il fuoco vero e proprio
- Aggiungere di volta in volta due tronchetti di legna di circa 0,4 - 0,6 kg e circa 20 cm di lunghezza

NB: La legna deve prendere fuoco molto velocemente; si consiglia pertanto di regolare l'aria primaria alla potenza massima.

NB: Una combustione a una temperatura troppo bassa e con scarsa aria primaria può provocare lo scoppio dei gas, con conseguente danneggiamento della stufa.

- Per aggiungere legna è necessario aprire lo sportello di vetro con cautela per impedire la fuoriuscita di fumo
- Non aggiungere mai legna finché la legna già presente nella stufa brucia ancora in modo soddisfacente

ATTENZIONE A NON SOVRACCARICARE

Se lo stufa brucia continuamente una quantità di legna superiore a quella raccomandata, potrebbe esserci un eccessivo ingresso d'aria e questo può comportare un aumento di calore eccessivo, che può danneggiare la stufa e le pareti circostanti. Raccomandiamo pertanto di controllare sempre la quantità di legna consigliata per la combustione (vedere sotto "Dati tecnici").

FUNZIONAMENTO IN DIVERSE CONDIZIONI METEOROLOGICHE

L'azione del vento sulla canna fumaria può influenzare notevolmente la reazione della stufa. Per ottenere una combustione ottimale potrebbe pertanto essere necessario regolare la portata d'aria. Può essere inoltre opportuno montare una valvola di tiraggio nel tubo dello scarico fumi per regolare il tiraggio della canna fumaria nelle diverse condizioni del vento. Le clapet ne doit cependant pas fermer le conduit de cheminée de plus de 80 %.

Anche la nebbia può influenzare significativamente il tiraggio della canna fumaria. Per ottenere una buona combustione, potrebbe pertanto essere necessario regolare diversamente l'aria comburente.

ACCENSIONE IN PRIMAVERA E AUTUNNO

In primavera e autunno, quando il fabbisogno di riscaldamento è contenuto, si consiglia un' accensione „top down“ occasionale (vedere sopra).

FUNZIONE DELLA CANNA FUMARIA

La canna fumaria è il motore della stufa caminetto ed è determinante per il suo funzionamento. La canna fumaria genera una depressione nella stufa caminetto. Questa depressione allontana il fumo dalla stufa e aspira aria mediante la saracinesca dell'aria di combustione utile alla combustione stessa. L'aria di combustione viene anche utilizzata per la pulizia dei vetri che vengono così mantenuti privi di fuliggine.

Il tiraggio della canna fumaria viene generato dalla differenza di temperatura all'interno e all'esterno della canna fumaria stessa. Maggiore è la differenza di temperatura, migliore sarà il tiraggio della canna fumaria. Pertanto è importante che la canna fumaria raggiunga la propria temperatura di esercizio prima di ridurre la regolazione della saracinesca per limitare la combustione nella stufa (una canna fumaria in muratura necessita di un tempo maggiore per raggiungere la temperatura di esercizio rispetto a una canna fumaria in acciaio). Nei giorni in cui il tiraggio della canna fumaria è insoddisfacente a causa delle condizioni meteorologiche e del vento, è particolarmente importante raggiungere la temperatura di esercizio nel minor tempo possibile. Le fiamme devono svilupparsi rapidamente. Si consiglia quindi di tagliare la legna in pezzi particolarmente piccoli, utilizzare ulteriori blocchetti di accensione e così via.

- Dopo un prolungato periodo di inattività è importante verificare che il condotto della canna fumaria non sia ostruito
- È possibile allacciare più installazioni alla stessa canna fumaria. In questo caso è necessario chiedere allo spazzacamino quali sono le regole da seguire

INCENDIO DELLA CANNA FUMARIA

In caso di incendio della canna fumaria, chiudere lo sportello, il cassetto per la cenere e tutte le valvole della stufa. In caso di necessità, chiamare i vigili del fuoco.

- Si raccomanda di far controllare la canna fumaria ad un operatore specializzato prima di riutilizzare la stufa

INDICAZIONI GENERALI

ATTENZIONE! Alcuni componenti della stufa a legna, in particolare le superfici esterne, diventano molto calde durante il funzionamento. Procedere pertanto con la necessaria cautela.

- Non versare mai la cenere in un contenitore infiammabile. Anche una volta terminata la combustione, la brace può per manere a lungo nella cenere
- Quando la stufa non è in funzione, le valvole di tiraggio possono essere chiuse, in modo da evitare che si creino correnti d'aria tramite la stufa
- Se la stufa non è stata utilizzata per lunghi periodi, prima di procedere all'accensione è opportuno verificare che non vi siano ostruzioni nei condotti del fumo
- Ti consigliamo di non utilizzare la stufa durante la notte. La stufa non è adatto a questo scopo

ATTENZIONE: Non mettere mai materiale infiammabile vicino alla stufa.

GESTIONE COMBUSTIBILE

SELEZIONE DEL LEGNO/MATERIALE COMBUSTIBILE

Come legna da ardere è possibile utilizzare tutti i tipi di legna, ma la legna dura è più adatta alla combustione, il faggio e il frassino, per esempio, sono particolarmente adatti in quanto bruciano in maniera regolare e producono poca cenere. Altri tipi di legna come l'acero, la betulla e l'abete rosso, sono ottime alternative.

PREPARAZIONE

La legna migliore si ottiene da alberi abbattuti, segati o tagliati prima del 1° maggio. È necessario tagliare i tronchetti in funzione delle dimensioni della camera di combustione della stufa. Si consiglia un diametro di 6-10 cm e una lunghezza inferiore di circa 6 cm rispetto a quella della camera di combustione al fine di preservare spazio per la circolazione dell'aria. Se il diametro dei tronchetti di legna è superiore, sarà necessario ridurre le dimensioni. La legna tagliata asciuga più velocemente.

STOCCAGGIO

La legna segata e tagliata deve essere conservata per 1-2 anni in un luogo asciutto per ottenere un grado di essiccazione soddisfacente per la combustione. L'essiccazione è più rapida se la legna viene accatastata in un luogo ventilato. Prima dell'uso è opportuno conservare la legna per alcuni giorni a temperatura ambiente. Si ricorda che la legna assorbe umidità durante l'autunno e l'inverno.

UMIDITÀ

Per evitare problemi ambientali e ottenere una combustione ottimale, la legna deve essere completamente asciutta prima di essere utilizzata per la combustione. Se viene impiegata legna umida, gran parte del calore verrà utilizzato per l'evaporazione dell'acqua. La temperatura nella camera di combustione non aumenterà e l'ambiente non verrà riscaldato a sufficienza. Questo è ovviamente antieconomico e provoca inoltre la formazione di fuliggine sul vetro, nella stufa e nella canna fumaria. La combustione con legna umida è inoltre inquinante.

- La legna può contenere al massimo il 20% di umidità. Il rendimento ottimale si ottiene con una percentuale di umidità del 15-18%
- Battendo le estremità dei tronchi una contro l'altra è possibile determinare facilmente il grado di umidità della legna. Se la legna è ancora umida, il rumore sarà sordo
- Porta l'albero in casa il giorno prima che venga usato

COMBUSTIBILE ILLEGALE

ATTENZIONE: Legna verniciata, impregnata a pressione e incollata oppure legname alla deriva proveniente dal mare.

ATTENZIONE: È inoltre vietata la combustione di pannelli di truciolato, plastica o carta trattata. Il contenuto di questi materiali è dannoso per le persone, per l'ambiente, per la stufa e per la canna fumaria.

In sintesi, la combustione deve avvenire esclusivamente con la legna idonea.

POTERE CALORIFICO DELLA LEGNA

I diversi tipi di legna hanno diversi poteri calorifici. In altre parole, per alcune specie di legno, è necessario utilizzarne una quantità maggiore per ottenere lo stesso rendimento del riscaldamento. Questo Manuale di Istruzioni presuppone che utilizzate legna di faggio, che ha un elevato potere calorifico ed è anche la legna più facile da acquistare. Se si utilizza quercia o faggio come combustibile, è necessario tenere a mente che questa legna ha un maggior potere calorifico rispetto, ad es., alla betulla. Per evitare qualsiasi rischio di danni alla stufa, si dovrebbe pertanto fare in modo di utilizzare meno combustibile in questi casi.

Specie di legno	kg legna asciutta/m ³	Rispetto al faggio
Carpine	640	110%
Faggio/Quercia	580	100%
Frassino	570	98%
Acero	540	93%
Betulla	510	88%
Pino	480	83%
Abete bianco	390	67%
Pioppo	380	65%

MANUTENZIONE

PULITURA DELLA CANNA FUMARIA E DELLA STUFA A LEGNA

È necessario seguire le direttive nazionali e locali per la pulitura della canna fumaria. È consigliabile far pulire la stufa periodicamente da uno spazzacamino.

Prima di pulire la stufa, il tubo dello scarico fumi e la canna fumaria, si consiglia di rimuovere i deflettori. (Vedere "Rimozione di piastre deflettore fumi e rivestimento camera di combustione")

ATTENZIONE: tutte le operazioni di manutenzione devono essere fatte a stufa fredda.

CONTROLLO DELLA STUFA

Scan A/S raccomanda di eseguire controlli approfonditi della stufa dopo la pulizia. Controllare tutte le superfici visibili per individuare eventuale presenza di incrinature. Controllare che tutti le guarnizioni siano ben serrate e siano correttamente in sede. Le guarnizioni usurate o deformate devono essere sostituite.

MANUTENZIONE

Oltre alla regolare pulizia della canna fumaria, non è necessario effettuare altre attività di manutenzione della stufa caminetto. Si raccomanda tuttavia un intervento di manutenzione almeno ogni due anni. La manutenzione della stufa dovrà essere affidata da un montatore qualificato. Usare solo parti di ricambio originali.

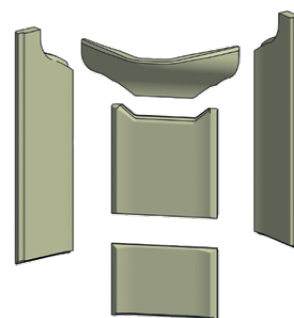
L'intervento di manutenzione dovrà includere:

- Lubrificazione delle cerniere con grasso al rame
- Controllare le guarnizioni. Sostituire le guarnizioni rotte o infragilite
- Controllare la camera di combustione e la griglia
- Controllare i materiali termoisolanti

RIVESTIMENTO DELLA CAMERA DI COMBUSTIONE

Il rivestimento della camera di combustione può essere soggetto a piccole spaccature dovute all'umidità o a brusche variazioni di temperatura. Queste spaccature non influenzano le prestazioni e la durata della stufa. Se invece il rivestimento inizia a staccarsi è necessario sostituirlo.

Il rivestimento della camera di combustione non è coperto da garanzia.



Rivestimento della camera di combustione

GUARNIZIONI

Tutte le stufe a legna dispongono di guarnizioni in materiale ceramico applicate sulla stufa, sullo sportello e/o sul vetro. Queste guarnizioni sono soggette ad usura e devono essere sostituite quando necessario.

Le guarnizioni non sono coperte da garanzia.

SUPERFICI VERNICIATE

Pulire la stufa con un panno asciutto che non lasci pelucchi.

Per la riparazione di eventuali danni alla vernice è possibile acquistare della vernice a spruzzo presso i nostri rivenditori autorizzati Scan. Data la possibilità di lievi differenze nella tonalità di colore, si consiglia di spruzzare una zona più ampia per ottenere una miscela naturale. I risultati migliori nell'applicazione della vernice si ottengono quando il calore della stufa è tale da poterci posare la mano.

ATTENZIONE: assicurati di areare bene la stanza dopo aver utilizzato la vernice per ritocchi.

PULIZIA DEL VETRO

I nostri prodotti sono progettati per proteggere in modo ottimale il vetro da fastidiosi depositi di fuliggine. I depositi di fuliggine possono essere evitati soprattutto mediante una sufficiente adduzione di aria di combustione. È inoltre importante che la legna sia asciutta e la canna fumaria dimensionata correttamente.

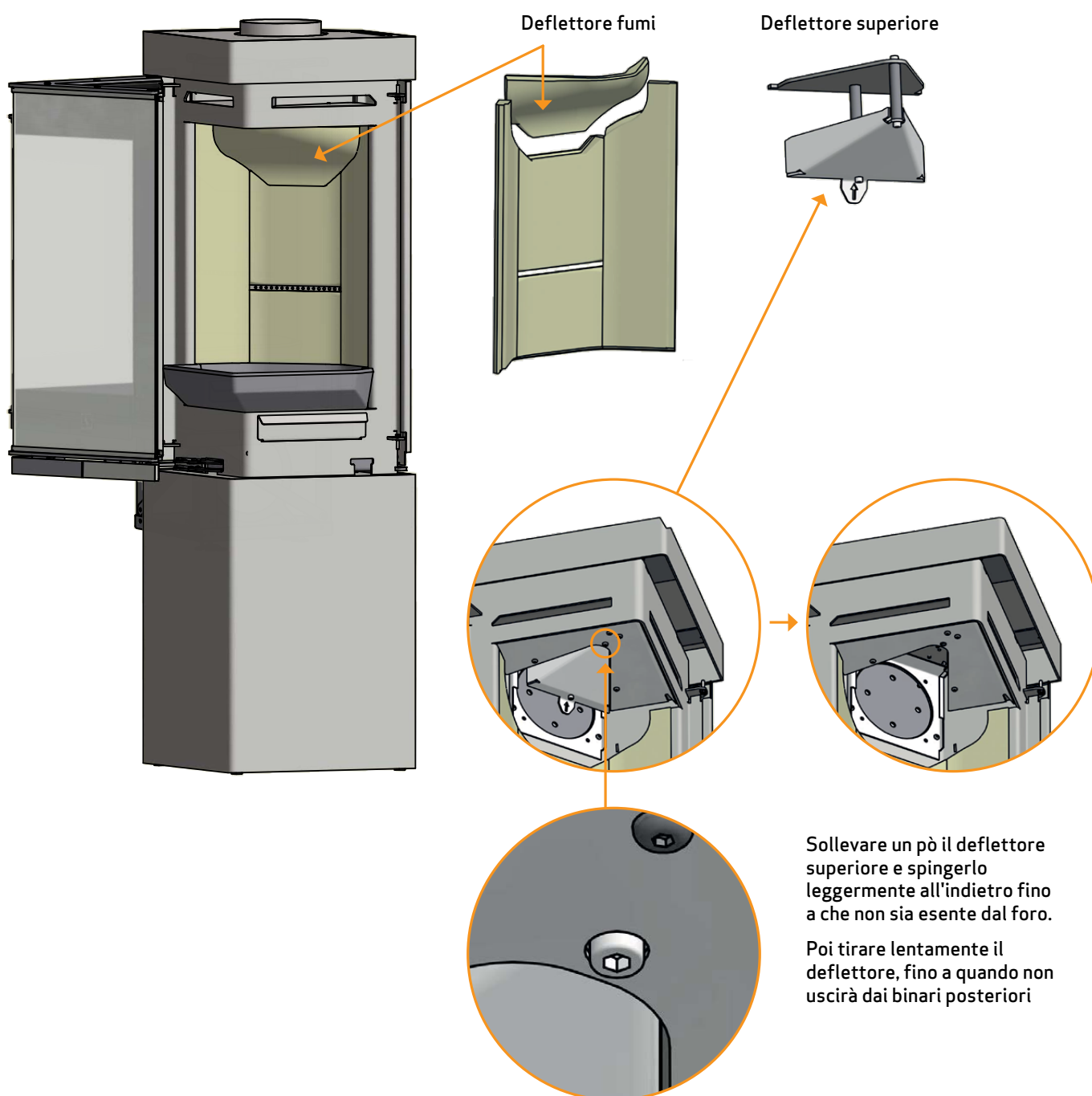
Anche effettuando la combustione secondo le nostre indicazioni, è possibile che sul vetro si formi un leggero strato di fuliggine. Questo deposito può essere facilmente rimosso con un panno asciutto e successivamente strofinando con un detersivo per vetri.

- Mettere attenzione nell'uso di liquidi detersivi. Il detersivo non deve andare in contatto con le superfici laccate perché potrebbero essere danneggiate
- Evitare che il detersivo per pulire il vetro finisca sulle guarnizioni, perché in tal modo c'è il rischio che il vetro perda irrimediabilmente colore durante la combustione

RIMOZIONE DEL DEFLETTORE INFERIORE E SUPERIORE

Prestare particolare attenzione quando si rimuovono i deflettori dalla stufa.

Dopo aver rimosso il deflettore inferiore, il deflettore superiore può essere smontato.



SMALTIMENTO DEI COMPONENTI DELLA STUFA

Acciaio/ghisa	Conferire a riciclaggio.
Vetro	Smaltire come rifiuti ceramici.
Rivestimento della camera di combustione	Vermiculite e chamotte non sono riciclabili. Smaltire come rifiuto.
Deflettore fumi	La vermiculite non è un materiale riciclabile. Smaltire come rifiuto.
Guarnizioni	Smaltire come rifiuto.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

EMISSIONI DI FUMO

- Legna umida
- Dimensioni della canna fumaria errate per la stufa
- Verificare che il tubo dello scarico fumi/la canna fumaria non siano intasati
- Verificare che nello scarico posteriore il tubo dello scarico fumi non blocchi la valvola dell'aria nella canna fumaria
- Cattivo tiraggio della canna fumaria
- Depressione nell'ambiente
- L'altezza della canna fumaria è corretta rispetto all'ambiente circostante?
- Lo sportello è aperto prima che lo strato di brace sia completamente bruciato

LA LEGNA BRUCIA TROPPO VELOCEMENTE

- Tiraggio eccessivo della canna fumaria
- I deflettori non sono installati correttamente o sono assenti
- Le valvole dell'aria non sono regolate correttamente
- Legno di qualità insufficiente (legna di scarto/di pallet ecc.)

FORMAZIONE DI FULIGGINE SUL VETRO

- Errata regolazione dell'aria secondaria
- Legna umida
- Eccessiva aria primaria
- Tronchetti di legna troppo grandi al momento dell'accensione

ALONE BIANCO SUL VETRO

- Overhating (See "Instructions for heating")
- Cattivo tiraggio della canna fumaria
- Legno di qualità insufficiente (legna di scarto/di pallet ecc.)
- Eccessiva aria primaria
- Depressione nell'ambiente

NOTEVOLE DEPOSITO DI FULIGGINE NELLA CANNA FUMARIA

- Cattiva combustione (maggiore apporto d'aria necessario)
- Legna umida

LA SUPERFICIE DELLA STUFA INGRIGISCE

- Aggiunta una eccessiva quantità di combustibile (vedere le istruzioni operative)

LA STUFA NON EMETTE CALORE

- Legna umida
- Legna non adatta con scarso potere calorifico
- Legna insufficiente
- Deflettori fumi non correttamente installati

LA STUFA EMETTE ODORE E RUMORE

- Quando si usa la stufa per la prima volta, la vernice indurisce, e questo può provocare un lieve odore. Aprire una finestra o una porta per aerare il locale e verificare che la stufa raggiunga una temperatura sufficientemente elevata per prevenire la successiva formazione di un odore persistente.
- Durante il riscaldamento e il raffreddamento, la stufa può emettere piccoli schiocchi. Sono dovuti alle notevoli differenze di temperatura a cui è esposto il materiale e non indicano difetti nel prodotto.

GARANZIA

Tutti i prodotti Scan alimentati a legna sono realizzati in materiali di alta qualità e sono sottoposti a rigorosi controlli di qualità prima di lasciare la fabbrica. Se nonostante ciò, continuano a verificarsi guasti o difetti di fabbricazione, questi sono coperti da garanzia per un periodo di cinque anni.

Ogniqualevolta contatterete Scan o un suo rivenditore autorizzato in relazione a una richiesta di intervento in garanzia, è indispensabile indicare il numero di registrazione prodotto della stufa.

La garanzia copre tutte le parti che a parere di Scan A/S necessitano di riparazione o sostituzione a causa di un difetto di fabbricazione o di progettazione.

La garanzia si applica al solo acquirente originario del prodotto e non è trasferibile (salvo in caso di vendita precedente).

La garanzia copre solo i danni che sono dovuti a difetti di fabbricazione o di progettazione.

I SEGUENTI COMPONENTI NON SONO COPERTI DALLA GARANZIA

- Parti soggette a usura, ad esempio rivestimento della camera di combustione, deflettore fumi, griglia di vagliatura, vetro, piastrelle e guarnizioni (fatta tuttavia eccezione per difetti identificabili al momento della consegna)
- Difetti provocati dall'azione di agenti chimici e fisici esterni durante il trasporto, in magazzino e durante il montaggio o successivamente
- Formazione di fuliggine dovuta a cattivo tiraggio della canna fumaria, legna umida o errato utilizzo
- Spese di riscaldamento supplementari in occasione di riparazioni
- Spese di trasporto
- Spese di montaggio e smontaggio della stufa

LA GARANZIA DECADE

- In caso di difetti dovuti a un errato montaggio (l'installatore è responsabile dell'osservanza delle disposizioni di legge e di altri regolamenti emanati dalle autorità, nonché delle istruzioni contenute nel Manuale di Montaggio e Uso della stufa e dei relativi accessori)
- Difetti dovuti a un uso non corretto e all'impiego di combustibili non consentiti o di ricambi non originali (vedere il Manuale di Montaggio e Uso)
- In caso di asportazione o danneggiamento della targhetta recante il numero di registrazione prodotto
- A seguito di riparazioni non eseguite nel rispetto delle nostre istruzioni o di quelle di un rivenditore Scan autorizzato
- A seguito di una modifica delle condizioni originali del prodotto Scan o dei relativi accessori
- Questa garanzia è valida solo nel paese in cui il prodotto Scan è stato originariamente consegnato

Numero di registrazione prodotto

Riporta questo numero in qualsiasi richiesta